

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The space framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

<p>1 Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)</p>	<p>6 Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references)</p>
<p>2 Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)</p>	<p>7 Transporteurs successifs / Successive carriers</p> <p>Nom / Name</p> <p>Adresse / Address</p> <p>Pays / Country</p> <p>Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Date Signature</p>
<p>3 Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lieu / Place</p> <p>Pays / Country</p> <p>Date</p> <p>Heure d'arrivée / Time of arrival Heure de départ / Time of departure</p>	<p>8 Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over the goods</p>
<p>4 Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:</p> <p>Lieu / Place</p> <p>Pays / Country</p> <p>Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours</p>	
<p>5 Instructions de l'expéditeur Sender's instructions</p>	<p>9 Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender</p>

<p>10 Marques et numéros Marks and Nos</p>	<p>11 Nombre de colis Number of packages</p>	<p>12 Mode d'emballage Method of packing</p>	<p>13 Nature de la marchandise Nature of the goods</p>	<p>14 Poids brut, kg Gross weight in kg</p>	<p>15 Cubage m3 Volume in m3</p>
<p>Numéro ONU UN Number</p>	<p>Nom voir 13 Name see 13</p>	<p>Numéro d'étiquette Label Number</p>	<p>Groupe d'emballage Packing Group</p>	<p>(ADR*) (ADR*)</p>	

<p>16 Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier</p>	<p>17 A payer par To be paid by:</p>	<p>Expéditeur Sender</p>	<p>Destinataire Consignee</p>
	<p>Prix de transport Carriage charges</p>		
	<p>Frais accessoires / Supplementary charges</p>		
	<p>Droits de douane / Customs duties</p>		
	<p>Autre frais / Other charges</p>		

<p>18 Autres indications utiles Other useful particulars</p>	<p>19 Remboursement Cash on delivery</p>
---	---

20 Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of Goods by Road (CMR)

<p>21 Etablie à / Established in le / on 20..</p>	<p>24 Marchandises reçues / Goods received</p> <p>Heure d'arrivée / Time of arrival Heure de départ / Time of departure</p>	<p>22</p> <p>Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender</p>	<p>23</p> <p>Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier</p>	<p>Lieu le 20.. Place on 20..</p> <p>Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee</p>
--	---	--	---	---

Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

(ADR*) - En cas de marchandises dangereuses indiquez, à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Partie 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
 - In case of dangerous goods mention on the last line of the column: UN number; Goods from class 1 and 7; see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.